



Sächsische Akademie
der Wissenschaften zu Leipzig

Am 31. Dezember 2012 endet planmäßig das Vorhaben „Altägyptisches Wörterbuch“ der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig. Seit Projektbeginn 1999 verfolgte es das Ziel, den Wortschatzbestand der alt-ägyptischen literarischen Texte in hieroglyphischer und hieratischer Schrift digital zu erschließen.

Gemeinsam mit Arbeitsstellen an der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften und an der Mainzer Akademie der Wissenschaften und der Literatur hat die Leipziger Arbeitsstelle das digitale Wörterbuch und die digitale Textdatenbank *Thesaurus Linguae Aegyptiae* aufgebaut. Sie ist die einzige und zugleich umfangreichste ägyptologische Textdatenbank, die frei im Internet zugänglich ist: <http://aaew.bbaw.de/tla/>.

Das Abschlusskolloquium soll einerseits die gelungene Kooperation der drei Forschungsgruppen feiern, das Erreichte würdigen und resümieren, andererseits sollen Desiderata des gegenwärtigen Forschungsstandes beachtet und Perspektiven für die Zukunft der ägyptischen Lexikographie und Lexikologie entwickelt werden.

Das „Altägyptische Wörterbuch“ und die Lexikographie der Ägyptisch-Koptischen Sprache

Abschlusskolloquium des Akademie-Vorhabens
„Altägyptisches Wörterbuch“

Sächsische Akademie der Wissenschaften zu Leipzig
Karl-Tauchnitz-Straße 1
04107 Leipzig
www.saw-leipzig.de

Kontakt: Dr. Peter Dils
Tel.: +49 341 9737-819, E-Mail: Peter.Dils@rz.uni-leipzig.de



Internationales Kolloquium
vom 29. bis 30. November 2012

PROGRAMM

Festvortrag

Donnerstag, 29. November 2012

Sächsische Akademie der Wissenschaften zu Leipzig

- 09.15–09.45 **Pirmin Stekeler-Weithofer, Elke Blumenthal, Hans-Werner Fischer-Elfert**
Grüßworte und Einführung
- 09.45–10.30 **Peter Dils, Leipzig**
Der Wortschatz der Lehre für Kagemni aus forschungshistorischer Perspektive
- 10.30–11.00 *Pause*
- 11.00–11.45 **Tanja Pommerening, Mainz**
Wege zur Identifikation altägyptischer Drogennamen – eine kritische Betrachtung
- 11.45–12.30 **Friedhelm Hoffmann, München**
Ägyptische Statuenbezeichnungen in drei Jahrtausenden
- 12.30–14.00 *Mittagessen*
- 14.00–14.45 **Jochem Kahl, Berlin**
Das Alter der Sargtextbezeugungen aus Assiut
- 14.45–15.30 **Matthias Müller, Basel**
Vom Wörterbuch in die Grammatik. Grammatikalisierungsphänomene in der ägyptischen Sprache
- 15.30–16.00 *Pause*
- 16.00–16.45 **Heinz-Josef Thissen, Köln**
ἱερά γλώσσα – κοινή διάλεκτος. Anmerkungen zu den hieroglyphischen und demotischen Versionen der Priesterdekrete
- 16.45–17.30 **Tonio Sebastian Richter, Leipzig**
Geldwechsel und Sprachwandel im fatimidischen Ägypten. Ein spätkoptisches Rechnungsheft aus den Papieren Noël Girons

Donnerstag, 29. November 2012

Hörsaalgebäude der Universität, Hörsaal 1

- 18.30–20.00
Wolfgang Schenkel, Tübingen
Die Farben aus der Sicht der Alten Ägypter
Im Anschluss Empfang im Ägyptischen Museum

Freitag, 30. November 2012

Sächsische Akademie der Wissenschaften zu Leipzig

- 09.00–09.45 **Ingelore Hafemann, Berlin**
Polysemie und Polyäquivalenz. Zur kontrastiven Darstellung des ägyptischen Wortschatzes
- 09.45–10.30 **Simon Schweitzer, Berlin**
Die lexikalische Gravitation: Definition und Anwendungsmöglichkeiten
- 10.30–11.00 *Pause*
- 11.00–11.45 **Joachim Friedrich Quack, Heidelberg**
Ägyptisch, Demotisch, Koptisch? Vom Nachteil des Schubladendenkens in der Lexikographie des Alten Ägyptens
- 11.45–12.30 **Jean Winand, Liège**
A dictionary, please!
- 12.30–14.00 *Mittagessen*
-